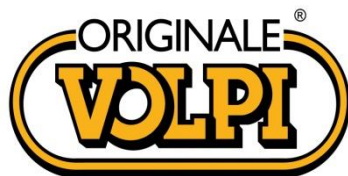


Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITÁLIE



SPOLEČNOST SE SYSTÉMEM ŘÍZENÍ
KVALITY CERTIFIKOVANÝM ICIM
= ISO 9001 =

Potatrice Elettronica Elektrické nůžky

KV300



Manuale d'uso - Návod k použití

Potatrice Elettronica <i>Manuale d'uso</i>	ITALIANO <i>Pagina 2</i>
Elektrické nůžky <i>Návod k použití</i>	ČEŠTINA <i>Strana 22</i>

ČEŠTINA – Překlad původního návodu



UPOZORNĚNÍ PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY STRÁNKY A OBRÁZKY.

Obsah

1.	Poznámky k bezpečnosti	3
2.	Definované symboly	3
2.1.	Symboly v návodu	3
2.2.	Symboly na baterii	4
2.3.	Symboly na nabíječe	4
3.	Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	5
3.1.	Bezpečnost pracoviště	5
3.2.	Elektrická bezpečnost	5
3.3.	Bezpečné používání elektrického nářadí	5
3.4.	Opatření pro nářadí na baterie	5
3.5.	Osobní bezpečnost	5
4.	Speciální bezpečnostní pokyny	5
4.2.	Další bezpečnostní pokyny	5
4.3.	Speciální bezpečnostní pokyny pro nářadí na baterie	5
4.5.	Upozornění (zbytková rizika)	5
5.	Účel	5
6.	Popis fungování	5
7.	Seznam dílů	6
8.	Položky v balení	6
9.	Specifikace	7
10.	Dobíjení baterie	7
11.	Provozní prostředí	8
12.	Montáž	8

13.	Operace postupu spuštění	9
14.	Řezání	9
15.	Údržba a čištění	10
	15.2. Mazání a výměna čepele	11
	15.3. Kalibrace nářadí	13
	Níže uvádíme kroky pro kalibraci:	13
16.	Uskladnění nůžek	13
17.	Značky a výstražné signály nářadí	14
	17.1. Ukazatel míry nabití	14
	17.2. Výstražné tóny baterií	14
18.	Likvidace odpadu a ochrana životního prostředí	15
19.	Náhradní díly.....	15
20.	Záruka.....	15
21.	Řešení problémů a opravy	15

1. Poznámky k bezpečnosti



Před prvním použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tento návod v obsluze pro bezpečnost vás samotných i dalších osob. Tento návod uchovávejte na bezpečném místě a předejte jej případnému následujícímu vlastníkovi, aby bylo zajištěno, že informace v návodu obsažené jsou vždy k dispozici.

2. Definované symboly

Tato část obsahuje bezpečnostní informace pro používání stroje.

2.1. Symboly v návodu



Symbol varování



Riziko pořezání nebo závažných poranění



Symbol pokynu



Pečlivě si přečtěte návod k použití.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte ochranu očí.



Používejte bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou.



Elektrické nůžky nepoužívejte za deště nebo na vlhké živé ploty či větvě.



■ Nevyhazujte do domovního odpadu.

2.2. Symboly na baterii



Li-ion Lithium-iontová baterie. Nevyhazujte ji do domovního odpadu.



Baterii nevyhazujte do ohně, kde by mohla explodovat.



Baterii nedemontujte.



Baterii lze dobíjet a recyklovat. Vyhozené baterie by se měly ekologickým způsobem recyklovat.

2.3. Symboly na nabíječce



Varování



Nabíječku používejte pouze uvnitř.



Izolační třída II



Elektrická zařízení nelze vyhazovat do domovního odpadu.

3. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

3.1. Bezpečnost pracoviště

3.2. Elektrická bezpečnost

3.3. Bezpečné používání elektrického nářadí

3.4. Opatření pro nářadí na baterie

3.5. Osobní bezpečnost

4. Speciální bezpečnostní pokyny

4.1. Speciální bezpečnostní pokyny pro elektrické nůžky

4.2. Další bezpečnostní pokyny

4.3. Speciální bezpečnostní pokyny pro nářadí na baterie

4.4. Nabíječku používejte správně.

4.5. Upozornění (zbytková rizika)

5. Účel

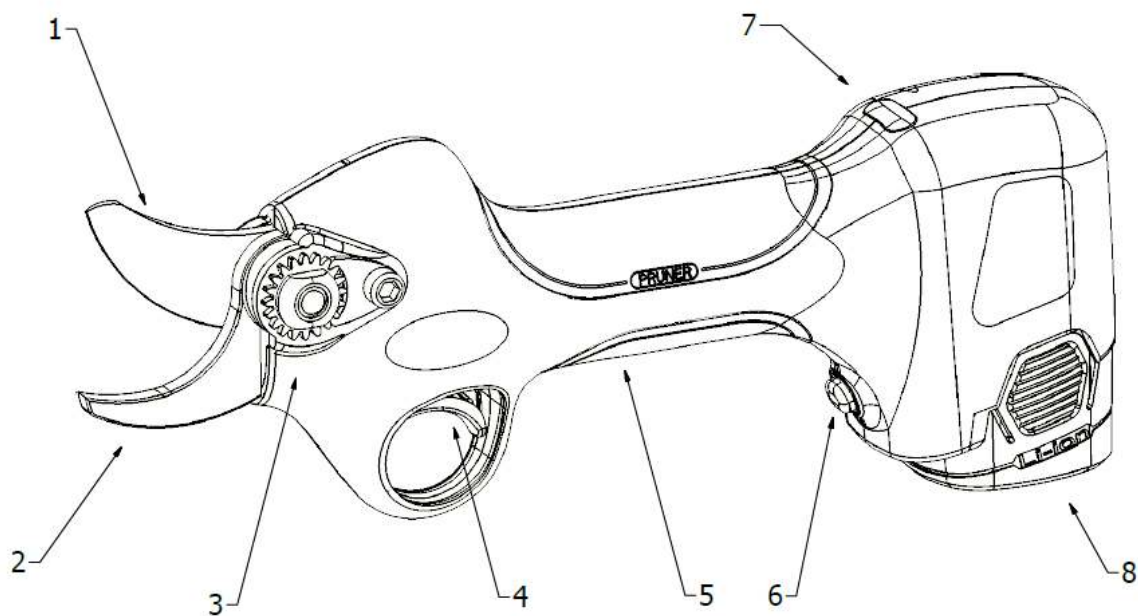
6. Popis fungování

Nářadí je vyrobeno ze speciální oceli stupně SK5. Silné čepel, lehké provedení pro jednoduché ovládání jednou rukou. Čepel může být velmi blízko k větvi, protože řeže jemně a nepoškozuje

rostlinu. V případě abnormálního fungování stačí uvolnit spouštěč a čepele se otevře do maximální polohy, aby se omezily škody.

7. Seznam dílů

- 1) Řezná čepel
- 2) Pevná čepel
- 3) Mechanismus upevnění čepele
- 4) Spouštěč
- 5) Rukojeť
- 6) Spínač
- 7) Ukazatel baterie
- 8) Baterie
- 9) Nabíječka



8. Položky v balení

Opatrně prosím otevřete balení a zkontrolujte, zda nechybí žádné díly.

- Elektrické nůžky
- 2 baterie
- Nabíječka
- Skříňka na nářadí
- Návod k obsluze

- Záruční list

9. Specifikace

Specifikace nůžek		
1	Maximální řez	25 mm (živé větve) 15 mm (mrtvé větve)
2	Jmenovité napětí	DC 14,4 V
3	Jmenovitý výkon	150 W
4	Jmenovitý proud	10,0 A
5	Bod vypnutí proudové ochrany	≥ 35 A
6	Stupeň ochrany	II
7	Hmotnost	0,9 kg
Baterie (lithium-iontová)		
1	Kapacita	2,5 Ah
2	Napětí	14,4 V
3	Doba fungování	až 4 hod.
4	Hmotnost (baterie)	0,25 kg
Nabíječka		
1	Vstupní napětí	100-240 V AC, 50-60 Hz
2	Výstupní napětí	DC 16,8 V
3	Dobíjecí proud	1,0 A
4	Stupeň ochrany	II
5	Doba nabíjení	2-3 hod.

10. Dobíjení baterie



Nevyhazujte baterii do prostředí s vysokými teplotami nebo silnými vibracemi, aby nedošlo k únikům kapaliny a tělesnému poranění.



Před nabíjením baterii odpojte od nářadí.



Před nabíjením se vždy ujistěte, zda je baterie suchá a čistá.

- Před prvním použitím se ujistěte, zda je baterie plně nabitá.
- Při koupi baterie není plně nabitá; před prvním použitím ji musíte 3 - 5 hodin nabíjet.
- Baterii dobijte, když ukazatel zobrazuje pouze jednu LED diodu.
- Baterii nenabíjejte déle než 5 hodin; baterii nevyčerpávejte zcela, jinak dojde ke zkrácení životnosti baterie.
- Pokud není doba výdrže baterie dostatečná, je třeba ji vyměnit. Uživatelé smí používat pouze originální zařízení sady baterií vyráběné zákaznickým střediskem (OEM).
- Vždy mějte na paměti bezpečnostní zásady a ochranu životního prostředí.

10.1. Postup dobíjení baterie

- Baterii dobíjejte vevnitř při teplotách $+10\text{ °C} \sim +22\text{ °C}$.
- Před nabíjením se ujistěte, zda je vypínač v poloze „VYPNUTO“.
- Adaptér dobíjení správně připojte k baterii.
- Před nabíjením se ujistěte, zda specifikace baterie a adaptéru souhlasí.
- Červená LED dioda na nabíječce znamená, že baterie se nabíjí, zelená LED dioda znamená, že je úplně nabitá. Průměrná doba nabíjení je 4-5 hod.
- Po úplném nabití vytáhněte konektor z nabíječky a baterie.
- Pokud se baterie nepoužívá, nezapomeňte ji nabít minimálně jednou za 6 měsíců.

11. Provozní prostředí

- Při nabíjení baterie udržujte teplotu prostředí na úrovni $0\text{ °C} \sim 45\text{ °C}$, $-10\text{ °C} \sim +60\text{ °C}$ pokud je baterie v provozu.
- Při práci udržujte teplotu nářadí na $-5\text{ °C} \sim 30\text{ °C}$.
- Nepoužívejte nářadí v prostředí s rizikem výbuchu nebo v blízkosti hořlavých látek.
- Nepoužívejte v případě deště nebo na vlhkých větvích.

12. Montáž

Zkontrolujte, zda jsou nůžky a baterie čisté a suché a následně vložte baterii do prostoru na baterii v nůžkách.

13. Operace postupu spuštění



Při používání tohoto nářadí používejte vhodné oděvy a rukavice. Před použitím nářadí vždy zkontrolujte, a ujistěte se, zda jsou hlavní vypínač a bezpečnostní spínač v pořádku. Když uvolníte spouštěč, nůžky by se měly zastavit. V případě poruchy vypínače nářadí nepoužívejte. Vždy zkontrolujte, zda jmenovité napětí baterie odpovídá nůžkám.



Po vypnutí stroje se čepel zastaví teprve po několika sekundách. Než se jí budete dotýkat, musí se zcela zastavit. V opačném případě může způsobit tělesné poranění.

- Zapněte hlavní vypínač. Po výstražném tónu stiskněte prosím spouštěč dvakrát, aniž byste jej podrželi. Po jednom výstražném tónu jsou nůžky připraveny k použití. Při řezání je nepřetěžujte, chraňte tak nůžky a baterii před poškozením. Neřežte větve přesahující rozměry stanovené v tabulce technických informací.
- Pokud se čepel zarazí o větev, uživatel musí jen uvolnit spouštěč a čepel se vrátí do maximálně otevřené polohy.

Pozor: Nepohybujte nůžky zleva doprava, aby se hrany čepele při opakovaném spuštění nepoškodili.

Pro ověření správného pracovního stavu zkontrolujte pracovní frekvenci čepele.

14. Řezání



Noste vhodné pracovní oblečení, jako jsou boty s protiskluzovou podrážkou, odolné dlouhé kalhoty, rukavice a ochranné brýle.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte ochranu očí.



Riziko pořezání nebo závažných poranění

- Když jste připraveni na řezání, opřete čepel o větev a stiskněte spouštěč.

- Když nářadí používáte, držte druhou ruku a ostatní části těla v minimální vzdálenosti 15 cm od čepele.
- Další osoby by měly udržovat vzdálenost minimálně 1,5 m.
- V případě silového řezání větších větví se čepel může poškodit nebo zaseknout.
- Během řezání nůžkami nářadím nepohybujte, mohlo by to způsobit nebezpečí.
- Zařízení nepoužívejte za deště nebo ve vlhkém prostředí.
- Během uskladnění zařízení po použití vyjměte z nůžek baterii a před uskladněním vypněte hlavní vypínač.



Pozor: pokud je řezání náročné nebo neprobíhá hladce, zkontrolujte úroveň nabití baterie nebo nabruste čepel.

15. Údržba a čištění



Nářadí k opravě je třeba zasílat službě pomoci zákazníkům. Pro zachování nářadí v dobrém a bezpečném stavu používejte pouze originální náhradní díly.



Před kontrolou, údržbou a opravami nůžek vypněte napájení baterie a odpojte nářadí ze sítě, abyste zabránili riziku nečekaného spuštění nářadí.



Před kontrolou ostrosti si nasadte ochranné rukavice, abyste se neporanili. Nůžky často kontrolujte, díky čemuž zůstanou bezpečné a spolehlivé.

- Nářadí neoplachujte ani neponořujte do vody, mohlo by to způsobit zkrat nebo poškození zařízení.
- Zajistěte odpovídající ventilaci, čistěte motor a rukojeť a zařízení vždy používejte čisté. Zařízení nečistěte proudy vody, díly by mohli zrezivět.
- Po každém použití čepel vyčistěte, naneste na ní olej nebo nastříkejte ochrannou vrstvu.
- Po soustavném používání po dobu 8 hodin otevřete prosím ochranný kryt spouštěče a odstraňte dřevěné úlomky a další nečistoty.

15.1. Broušení

- Broušení je velmi důležité pro zachování dobrého stavu a dlouhé životnosti čepele.
- Nářadí v balení obsahuje nářadí pro broušení čepele. Před zahájením práce zkontrolujte, zda je čepel v dobrém stavu. Frekvence broušení samozřejmě závisí na povaze stříhaného dřeva (tvrdost a průměr), rychlosti řezání a brusném nářadí (k dispozici jsou speciální nástroje na

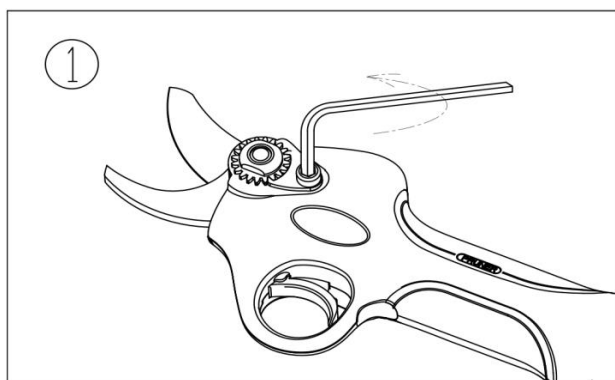
broušení). V důsledku toho je třeba čepel během úvodního období používání často kontrolovat, aby bylo možné stanovit správný interval broušení (rychlý výpočet lze provést na základě kontrol prováděných každých 15 minut).

15.2. Mazání a výměna čepele

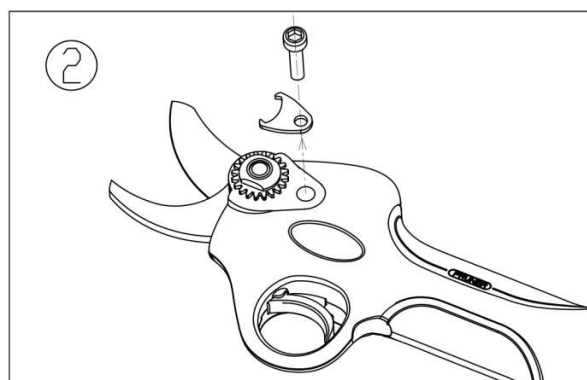
Celková údržba, čištění, mazání a výměna čepele vyžadují určité operace demontáže a montáže nůžek.

Kryt je na nůžky upevněn pomocí 4 šroubů. Střední šroub je upevněn maticí nastavitelného převodu, která je na místě zajištěna pomocí svorky matice převodu. Svorka matice je upevněna pomocí jednoho šroubu.

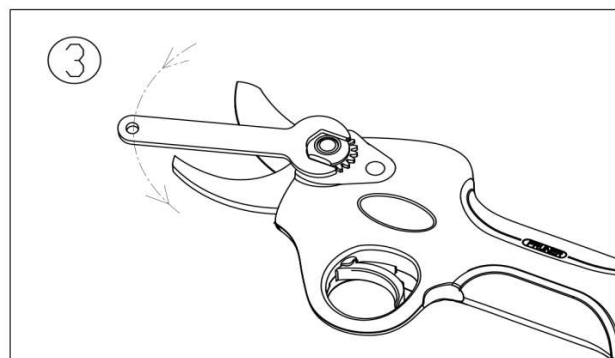
Po odstranění krytu, nastavitelné svorky, matice a středového šroubu získáte přístup a můžete provést údržbu, čištění, mazání a výměnu čepele dle potřeby.



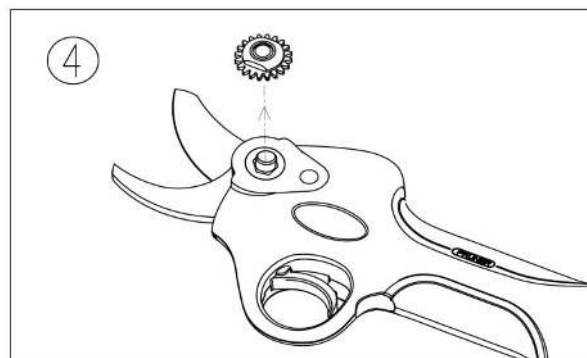
1. Uvolněte šroub nastavovací svorky pomocí imbusového klíče.



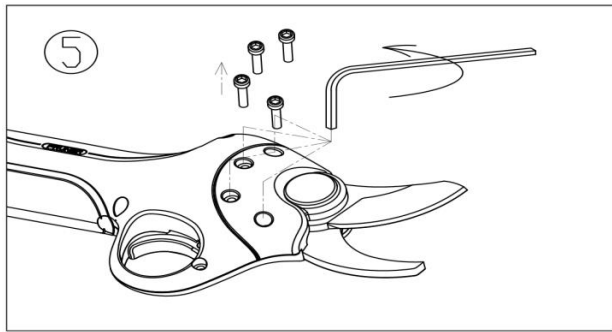
2. Odstraňte šroub nastavovací svorky a nastavovací svorku samotnou.



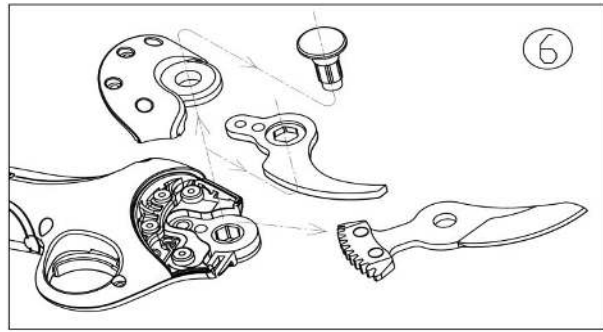
3. Uvolněte matici pomocí klíče.



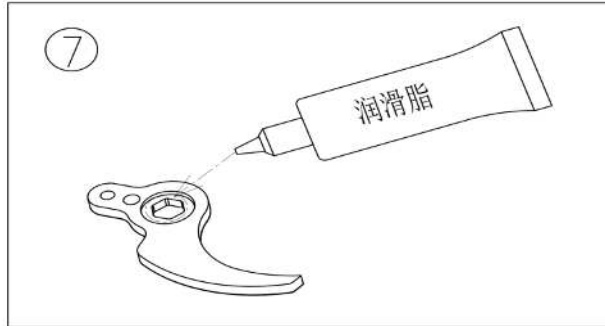
4. Odstraňte matici nastavitelného převodu.



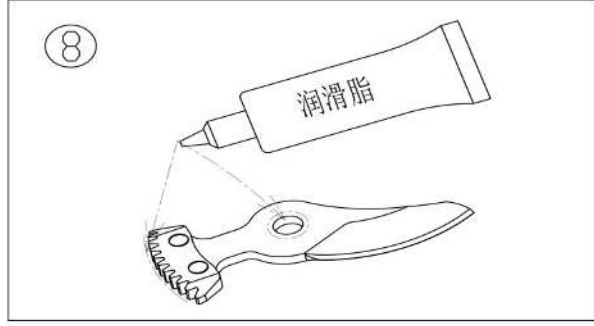
5. Vyšroubujte 4 šrouby krytu s pomocí imbusového klíče.



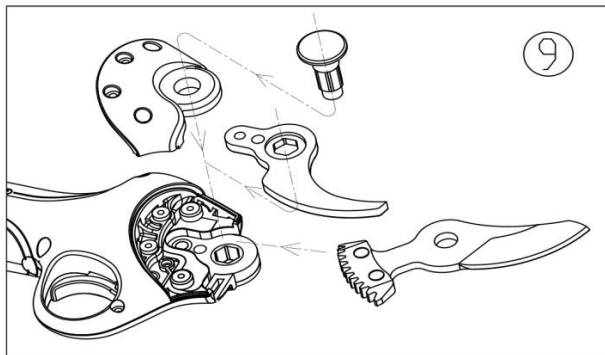
6. Odstraňte kryt a demontujte sadu čepelí.



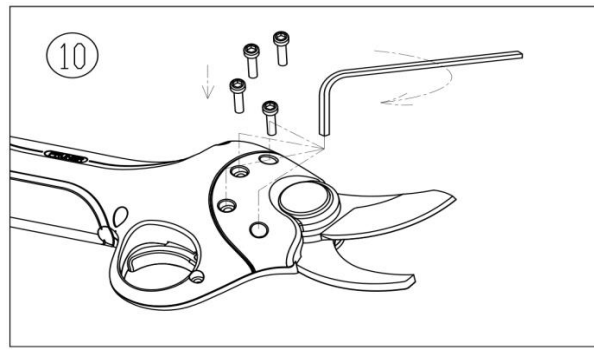
7. Do výčnělku v čepeli naneste mazivo.



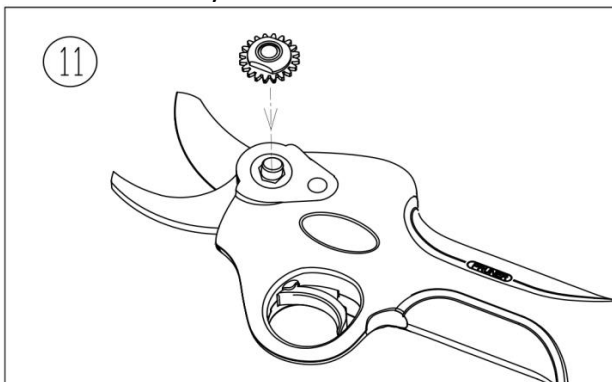
8. Na ozub převodu a otvor středového šroubu naneste mazivo.



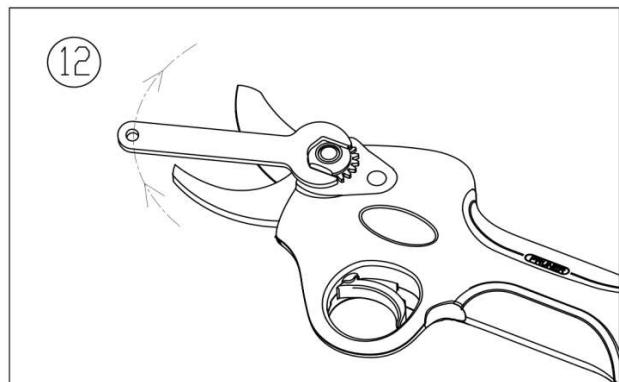
9. Smontujte sadu čepelí, nasadte kryt a zasuňte středový šroub.



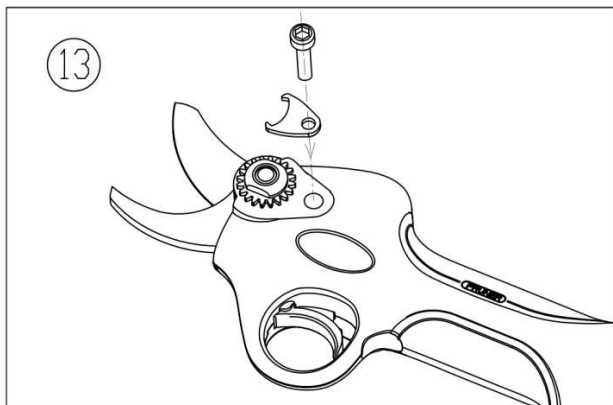
10. Utáhněte 4 šrouby krytu s pomocí imbusového klíče.



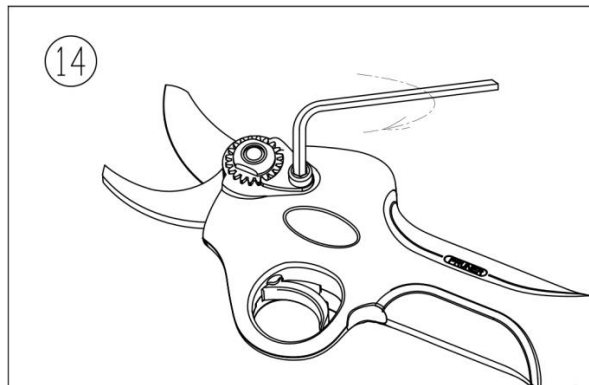
11. Nasadte matici převodu na středový šroub.



12. Utáhněte matici převodu pomocí klíče.



13. Zajistěte matici převodu svorkou a zasuňte šroub.



14. Utáhněte šroub svorky matice převodu, který zajišťuje matici převodu centrálního šroubu.

15.3. Kalibrace nářadí

Pokud se vyžaduje výměna motoru nebo hnací desky, nůžky je třeba kalibrovat.

Níže uvádíme kroky pro kalibraci:

- 1) Sejměte horní a dolní čepel.
- 2) Vložte baterii.
- 3) Stiskněte spouštěč a podržte jej stisknutý. Znovu stiskněte HLAVNÍ vypínač.
- 4) Spouštěč podržte stisknutý na déle než 10 s.
- 5) Spouštěč uvoněte, když uslyšíte, že se motor otáčí.
- 6) Během kalibrace se elektrický motor otáčí. Když se motor přestane otáčet, kalibrace je dokončena.

16. Uskladnění nůžek

Nejdůležitější věc, na kterou je třeba pamatovat před uskladněním lithium-iontové baterie vašich nůžek, je kontrola, zda jsou baterie plně nabitě a zda je napájení vypnuto. Uskladnění sady baterií na déle trvající dobu s nedostatečným nabitím nebo vybité způsobí poškození baterie a propadnutí záruky.

- Zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá.
- Ujistěte se, zda je sada baterií vypnuta.
- Zařízení neskladujte na extrémně horkých nebo chladných místech.
- Pokud se zařízení nebude delší dobu používat, před uskladněním baterie vyjměte.
- Baterie a nabíječky je třeba uložit na bezpečné místo chráněné před teplem, prachem a vlhkostí a zkontrolovat, zda je vypínač vypnutý.
- Baterie je třeba skladovat na suchém místě.

Doporučené teploty uskladnění:

Skladování na méně než 1 měsíc	-20 °C ~ +60 °C
Skladování na méně než 6 měsíců	-10 °C ~ +35 °C
Skladování déle než 6 měsíců	0 °C ~ +30 °C

- Baterie je třeba udržovat minimálně 5 stop od hořlavých látek.
- Pro zajištění dlouhé doby životnosti zařízení a pro zabránění jeho poškození je třeba jej skladovat s dostatečně nabitou baterií.
- Pokud se zařízení nepoužívá, baterii nabijte minimálně jednou za 6 měsíců.
- Během uskladnění nezapínejte hlavní vypínač.

17.Značky a výstražné signály náradí

17.1. Ukazatel míry nabití

Pro určení míry nabití baterie jsou nůžky vybaveny LED diodami s jednoduchým odečtem, které zahrnují 3 zelené a 1 červenou kontrolku. Pro rozsvícení odpočtu podržte stisknuté tlačítko na rukojeti náradí. Odečet se nachází na zadní straně rukojeti.

Pokud svítí 3 zelené kontrolky, baterie je téměř plně nabitá. V závislosti na proměnných používání jako je průměr řezaných větví, hustota dřeva a frekvence řezu bude nabíjení baterie trvat průměrně 3 - 4 hodiny.



Když se rozsvítí červená kontrolka, měli byste baterii co nejdříve nabít.

17.2. Výstražné tóny baterií

Servis vašeho elektrického zařízení nechte provádět pouze kvalifikovaný opravářský personál s použitím výhradně originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečnost elektrického náradí.

Pípnutí	Interval	Frekvence	Popis informace
1krát	0,3 sekundy	bez opakování	zapnutí a vypnutí
4krát krátce	0,1 sekundy	bez opakování	Baterie je téměř vybitá. Dobijte ji prosím co nejdříve.
2krát	0,1 sekundy	5	Po 10 opakovaných pokusech o řezání příliš

		opakování	velké větve.
--	--	-----------	--------------



Poznámka: Po 100 000 řezech vyžadují nůžky komplexní kontrolu a údržbu.

18. Likvidace odpadu a ochrana životního prostředí

19. Náhradní díly

Pokud potřebujete další náhradní díly, používejte prosím originální produkty a jsme schopni vám dodávat vysoce kvalitní komponenty.

- 1) Sada baterií
- 2) Nabíječka baterií
- 3) Čepele

20. Záruka

21. Řešení problémů a opravy

Problém	Možný důvod	Nápravný krok
Nůžky se nespustí.	Vybitá baterie	Nabijte baterii.
	Baterie není zapojená.	Zapojte baterii.
	Nelze stisknout bezpečnostní spínač.	Otevřete pojistku stisknutí na spínači.
	Selhání hlavního vypínače	Odešlete jej do střediska servisních oprav.
Přerušované fungování	Uvolněné vnitřní spoje	Odešlete jej do střediska servisních oprav.
	Selhání hlavního vypínače	
	Tupé čepele	Čepele nabruste nebo vyměňte.

Horké čepele	Mezera čepele	Čepele nabruste nebo vyměňte.
	Nedostatečné mazání způsobuje nadměrné tření.	Namažte čepel.
Nedostatečný výkon stříhání	Neproběhlo mazání, což způsobuje nadměrné tření.	Namažte čepel.
	Znečištěná čepel	Vyčistěte čepel.
	Tupé čepele	Čepele nabruste nebo vyměňte.
	Nedostatečný výkon stříhání	Pečlivě si přečtěte návod.
	Baterie není plně nabitá.	Dobijte baterii.
Baterie se nenabíjí. Bliká červená kontrolka nabíječky.	Baterie není do nabíječky správně vložena.	Baterii vložte správně.
	Nabíječka baterií není správně zapojena do elektrické sítě.	Řádně ji zapojte.
	Styčný bod baterie je znečištěný.	Vyčistěte kontakty baterie.
	Vadná baterie	Vyměňte baterii.
	Vadná nabíječka baterií	Vyměňte nabíječku baterií.